FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAMES, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province New Brunswick District No. 31 Restigouche County S. District No. 6 Enumeration District / District du recenseur No. 31 In / dans Tetaguouche Parish (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alexis Lavesque (Enumerator. / Recenseur.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling-House	Family (or individual)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION: Name of each person in family, household, or institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranges or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household	Race, nationality or people	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION: Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If naturalized.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING: Chief occupation	Employment other than stated occupation or trade, if any	Employer	Employee	Working on own account	WAGE-EARNERS. EMPLOYES. Did he (she) earn $500 during the twelve months ending 31st December, 1910? Gagné $500 durant les douze mois finissant le 31 décembre, 1910?	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation	Hours of work per week at chief occupation	Hours of work per week at other than chief occupation	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade	Total earnings in 1910 from other employment	Date of marriage (for those who were married in the year 1910)	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A CETTE DATE. Upon life	Other kinds	Cost of insurance	EDUCATION AND LANGUAGES OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUES DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910	Can read	Can write	Can speak English	Can speak French	Can speak Indian or other language	Blind	Deaf-mute	Idiot	Insane	Age
Dwellings numbered in the order of visitation / Maisons numérotées dans l'ordre des visites	Families numbered in order of visitation / Familles numérotées dans l'ordre des visites	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Origine ou race	Mois de naissance	Année de naissance	Age en dernier anniversaire	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada	Pour les étrangers, année de naturalisation	Origine selon la race ou la tribu	Nationalité	Religion	Principal métier ou profession	Emploi ou métier autre que celui de son principal emploi ou profession	Patron	Employé	Travaillant à son compte	Gagnait $500 durant les douze mois finissant le 31 décembre, 1910?	Nombre de semaines durant les douze mois à l'emploi principal	Nombre de semaines à d'autres travaux quelconques durant les douze mois	Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal	Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois	Date du mariage (pour ceux mariés dans l'année 1910)	Sur la vie	Autres	Coût de l'assurance	Nombre de mois à l'école en 1910	Lit	Ecrit	Anglais	Français	Indien ou autre langue	Aveugle	Sourd-muet	Idiot	Aliéné	Age
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
165		Ferrell Joseph	Tetkoun	M	Fils	C	Mars	1901	9	N.B.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	8						
		" Catherine	"	F	Fille	C	Fev	1904	7	N.B.			Irlandais	Canadienne	Cath. R.																								
		" Geraldine	"	F	Fille	C	Juin	1906	5	N.B.			Irlandais	Canadienne	Cath. R.																								
		" Florence	"	F	Fille	C	Sept	1908	3	N.B.			Irlandais	Canadienne	Cath. R.																								
		" Adeline	"	F	Fille	C	Nov	1910	1	N.B.			Irlandais	Canadienne	Cath. R.																								
178	184	Hynes James	"	M	Chef	M	Dec	1873	37	N.B.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																								
		" Ida	"	F	Epouse	M	Sept	1883	27	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																								
		" Bernada	"	F	Fille	C	Sept	1903	7	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Cath. Rs																								
		" Granda	"	F	Fille	C	Dec	1904	6	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																								
		" Harmon	"	M	Fils	C	Nov	1907	3	N.B.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																								
		" Herbert	"	M	Fils	C	Sept	1908	2	N.B.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																								
179	185	Mathison John	"	M	Chef	M	Sept	1881	29	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Cultivateur						40	60	60		275												
		" Rose Ella	"	F	Epouse	M	Mars	1887	24	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Ménagère						35	60	60		250												
		Hynes Beverly	"	M	Parent	C	Juin	1905	5	N.B.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur						50	60	60		400												
181	187	Mc Hamon Peter	"	M	Chef	M	Mars	1863	48	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Cultivateur																								
		" Malvina	"	F	Epouse	M	Sept	1868	22	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Ménagère																								
		" Wallace G. —	"	M	Fils	C	Juin	1899	12	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Alex	"	M	Fils	C	Fev	1901	10	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Bessie	"	F	Fille	C	Nov	1902	8	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Gordon	"	M	Fils	C	Sept	1905	5	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Malcolm	"	M	Fils	C	Mars	1901	2	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Agnes	"	F	Epouse	M	Oct	1874	69	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Ménagère																								
		" Stella	"	F	Nièce	C	Sept	1894	16	N.B.			Irlandaise	Canadienne	Presbytérien																								
182	188	Mc Farrin David	"	M	Chef	M	Nov	1870	40	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Cultivateur																					1000	40	24										
		" Emma	"	F	Epouse	M	Mars	1871	40	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Ménagère																								
		" Mary	"	F	Fille	C	Sept	1897	13	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Carrie	"	F	Fille	C	Juin	1899	11	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" John	"	M	Fils	C	Juin	1903	7	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Jessie	"	F	Fille	C	Juillet	1905	5	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Isaac	"	M	Fils	C	Oct	1908	2	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		Buchanan John	"	M	Père	M	Oct	1826	83	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Cultivateur																								
		" Sara	"	F	Mère	M	Août	1833	78	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
183	189	Wright Mary	"	M	Chef	M	Sept	1880	30	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Cultivateur																								
		" Mable May	"	F	Epouse	M	Avril	1887	24	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Muriel	"	F	Fille	C	Oct	1907	3	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		Donald	"	M	Fils	C	Juin	1909	1	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
184	190	Mc Donald Alexander	"	M	Chef	M	Juin	1874	42	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Cultivateur																								
		" Rebeca	"	F	Epouse	M	Février	1862	48	Ecosse			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Sadie	"	F	Fille	C	Fev	1885	26	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Dawson	"	M	Fils	C	Juin	1886	24	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Alfred	"	M	Fils	C	Dec	1888	22	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien							40	60			300												
		" Flora	"	F	Fille	C	Juin	1891	20	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien							36	60			250												
		" Archie	"	M	Fils	C	Juillet	1893	17	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Selerby	"	M	Fils	C	Juin	1897	14	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Rebeka	"	F	Fille	C	Juin	1898	13	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								
		" Edgar	"	M	Fils	C	Juin	1902	9	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
		" Charles	"	M	Fils	C	Juin	1904	6	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien																								
185	192	Wright Robert	"	M	Chef	M	Oct	1869	41	N.B.			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Cultivateur																					2000	40	1	45							
194		Swiss Harmon	"	M	Beau-père	M	Nov	1844	66	Suède			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Journalier																								
		" Emelie	"	F	Epouse	M	Juillet	1878	32	N.B.			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien																								